



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

«سال اقتصاد مقاومتی، تولید و اشتغال»



تاریخ: 1396/02/18

پوست:

گیرندگان محترم فهرست پیوست

موضوع: مناقصه ترکمنستان

با سلام،

به پیوست تصویر نامه شماره ۹۶/۳۱۱/۶۲۳۱ مورخ ۹۶/۰۲/۱۳ رایزن محترم بازرگانی ایران در ترکمنستان در خصوص مناقصه ارائه خدمات و مشاوره ایجاد کارخانه تولید کلرید پتاسیم در استان لباب، جهت اطلاع رسانی به اعضا ارسال می گردد. خواهشمند است این دفتر را از نتیجه اقدامات بعمل آمده مطلع فرمایید. ۱۶۴۰۱۵

محمود اسکندری  
مدیر کل دفتر توسعه صادرات خدمات

ورود دفتر انستیتو ملی خدمات مالی و بانکی  
استان آذربایجان شرقی  
شماره: ۹۶۰۰۴۳  
تاریخ: ۱۳۹۶/۲/۱۹ ۱۳

نامه های صادره بدون مهر برجسته اتوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد.

نشانی: تهران ولیعصر (عج) بزرگراه شهید چمران، صندوق پستی ۱۱۴۸ تجریش، کد پستی: ۱۹۳۹۵، تلفن: ۲۱۹۱۹، دورنگار: ۲۲۶۶۴۰۴۵ - ۲۲۶۶۴۰۴۴  
پست الکترونیکی: info@tpo.ir تلفن گویا: ۲۱۹۱۹  
وب سایت: http://www.tpo.ir

شماره: 36/450/6976

تاریخ: 1396/02/18

پوست:



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

«سال اقتصاد مقاومتی، تولید و اشتغال»



جناب آقای محمدرضا انصاری

رئیس محترم هیئت مدیره انجمن صادرکنندگان خدمات فنی و مهندسی ایران  
نمبر: ۸۸۳۷۳۵۶۵

جناب آقای مرتضی سیف زاده

رئیس محترم هیئت مدیره تشکل صادرات خدمات فنی و مهندسی استان فارس  
نمبر: ۰۷۱۳۲۲۳۳۷۰۵

جناب آقای محمد علی نجاری

رئیس محترم هیئت مدیره انجمن صادرکنندگان خدمات فنی و مهندسی استان آذربایجان شرقی  
نمبر: ۰۴۱۳۵۲۵۲۲۵۳

جناب آقای رضا بیگلری

رئیس محترم هیئت مدیره انجمن صنفی پیمانکاران عمرانی استان ایلام  
نمبر: ۰۸۴۱۳۳۳۶۸۷۶

جناب آقای حمید بابازاده

رئیس محترم هیئت مدیره اتحادیه صادرکنندگان خدمات فنی و مهندسی استان خراسان رضوی  
نمبر: ۰۵۱۳۷۶۴۶۸۰۱

جناب آقای عرب عامری

رئیس محترم هیئت مدیره انجمن صادرکنندگان خدمات فنی و مهندسی استان گلستان  
نمبر: ۰۱۷-۳۲۲۲۰۴۰۰

نامه های صادره بدون مهر برجسته انوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشند.

نشانی: تهران ولیعصر (عج) بزرگراه شهید چمران، صندوق پستی ۱۱۴۸ تجریش، کدپستی ۱۹۳۹۵، تلفن: ۲۱۹۱۹۰، دورنگار: ۰۳۵-۲۲۶۶۴۰۴۴-۲۲۶۶۴۰۴۴  
پست الکترونیکی: info@tpo.ir تلفن گویا: ۲۱۹۱۹

وب سایت: <http://www.tpo.ir>



جمهوری اسلامی ایران

رایزن بازرگانی، صنعتی و معدنی  
سفارت ج.ا.ایران در ترکمنستان

وزارت صنعت، معدن و تجارت  
«سال اقتصاد مقاومتی، تولید و اشتغال»

شماره: ۹۶/۳۱۱/۶۳۳۱

تاریخ: ۹۶/۰۲/۱۳

پیوست: دارد

جناب آقای مهندس مودودی  
معاون محترم توسعه صادرات کالا و خدمات  
موضوع: ارسال مناقصه بین المللی امداک کارخانه تولید کلرید پتاسیم

با سلام،  
احتراماً وزارت امور خارجه ترکمنستان طی یادداشتی مناقصه بین المللی کنسرن دولتی ترکمن شیمی، در خصوص ارائه خدمات و مشاوره ای ایجاد کارخانه تولید کلرید پتاسیم واقع در منطقه قره بیل استان لباب به صورت کلید در دست را ارسال نموده است (پیوست)، شرایط شرکت در مناقصه در قالب دو پروپوزال جداگانه جهت استحضار و صدور دستور مقتضی ارسال می گردد.  
آخرین مهلت شرکت در مناقصه مزبور تاریخ ۱۳۹۶/۰۳/۰۵ می باشد. ۱۵۸۷۷۴.

رویت اله خرمالی

رونوشت:

جناب آقای اسکندری، مدیرکل دفتر توسعه صادرات خدمات و محصولات دانش بنیان، جهت استحضار  
جناب آقای جوانمرد، معاون محترم دفتر امور نمایندگی ها، جهت استحضار

«Sign1»

«Carbon Copy Title»

«All Carbon Copies»

دورنگار: ۱۲۳۴۹۴۴۸ | تلفن: ۴-۱۲۳۴۹۳۶۱ | در عشق آباد. آدرس: عشق آباد - خیابان مختومقلی - خیابان تهران - سفارت ج.ا.ایران در عشق آباد. آدرس: Tehran St. Magtymguly Ave. Ashgabat. Embassy of the I.R. Iran Tel: 1234931-4 Fax: 12349448

## TENDER PROPOSAL

Dear Sirs,

State Concern "Turkmenhimiya" on behalf of its tender committee on the selection of service suppliers announces international tender for the design and construction based on "turn-key" the mining potassium complex in Garabyl for the production of potassium chloride as part of Garabyl potassium salty field in Lebap region, Turkmenistan.

1. Subject of this tender: to select a general contractor for the design and construction based on "turn-key" the mining potassium complex in Garabyl for the production of potassium chloride as part of Garabyl potassium salty field in Lebap region.
2. Annual Production capacity - 1,4 mln/t of potassium chloride. However the Contractor may suggest an alternative production capacity and variety of products considering the possibility to insure with the feedstock, analysis on the marketing and logistics for the product off-take, enhancing the feasibility and justifying with calculations on this project.
3. Period for the project execution shall be announced by the Contractor.
4. Project finance: A potential contractor shall arrange no less than 85% of the finance of the total cost of the project. Return of investment shall be provided by means of sales revenue from products realization. Proposals containing 100% of finance arrangement acceptable for the Owner shall have an advantage.
5. Currency: \$ USD
6. The Owner: State Concern "Turkmenhimiya".
7. Tendering Authority: State Concern "Turkmenhimiya".

Package of tender documents shall be provided to an authorized representative of the Contractor (based on PoA) after submission of written application to participate in the tender and after the payment of tender fees under the following address:

Archabil Av.132, Ashgabat, Turkmenistan, State Concern "Turkmenhimiya".

Complete package of tender documents also could be sent by a courier post, without any liabilities on its safe or late delivery and only after the submission of tender application and payment of tender fee.

Tender proposals shall be submitted under the above address not later than 26.06.2017 17:00 local time.

For more info: Tel: (99312)39-01-53; 39-01-58/Fax: (99312)39-01-72

A required info also available to download online: [www.industry.gov.tm](http://www.industry.gov.tm)

E-mail: [turkmendokun@mail.ru](mailto:turkmendokun@mail.ru)

Tender Committee



# TENDER PROPOSAL

Dear Sirs,

State Concern "Turkmenhimiya" on behalf of its tender committee on the selection of service suppliers announces international tender for the consultancy and technical assistance based on "turn-key" the mining potassium complex in Garabyl for the production of potassium chloride as part of Garabyl potassium salty field in Lebap region, Turkmenistan.

1. Subject of this tender: to conduct a consultancy works and technical assistance based on "turn-key" the mining potassium complex in Garabyl for the production of potassium chloride as part of Garabyl potassium salty field in Lebap region, Turkmenistan.

2. Annual Production capacity – shall be fixed together with a Consultant considering a possibility to insure with the feedstock, analysis on the marketing and logistics for the product off-take.

3. Period for the project execution shall be announced by the Contractor.

4. Project finance: The finance shall be arranged by own funds and also by borrowing funds of State Concern "Turkmenhimiya".

5. Currency: \$ USD

6. The Owner: State Concern "Turkmenhimiya".

7. Tendering Authority: State Concern "Turkmenhimiya".

Package of tender documents shall be provided to an authorized representative of the Contractor (based on PoA) after submission of written application to participate in the tender and after the payment of tender fees under the following address:  
Archabil Av.132, Ashgabat, Turkmenistan, State Concern "Turkmenhimiya".

Complete package of tender documents also could be sent by a courier post, without any liabilities on its safe or late delivery and only after the submission of tender application and payment of tender fee.

Tender proposals shall be submitted under the above address not later than 26.05.2017 17:00 local time.

For more info: Tel: (99312)39-01-53; 39-01-58/Fax: (99312)39-01-72  
A required info also available to download online: [www.industry.gov.tm](http://www.industry.gov.tm)  
E-mail: [turkmendokun@mail.ru](mailto:turkmendokun@mail.ru)

Tender Committee